

A
ABITARE

CONTRACT

**BJARKE INGELS
RICHARD MEIER
RENZO PIANO**

ABITARE

SINCE 1961

ISSN 078-68-763-2217-4
078-68-763-2217-4
RILEVAMENTO 2017
K11
9 786876 822174
9 786876 822174

ABITARE

\$ 17.00

Una precisa idea di casa

A Precise Idea of Home

A due ore da New York, Lang Architecture sperimenta una nuova formula residenziale con elementi modulari personalizzabili, concepiti e costruiti nel pieno rispetto del paesaggio da aziende e maestranze locali

Two hours from New York, Lang Architecture is trying out a new residential formula with customizable modular elements, conceived and constructed in a manner that shows full respect for the landscape and using local companies and workers

TXT_FRANCESCA ODDO
PHOTOS_DEBORAH DEGRAFFENREID

Questa è la storia di un architetto statunitense che ha deciso di vestire anche i panni del costruttore e dell'imprenditore immobiliare con una proposta residenziale concepita nel rispetto del paesaggio naturale, coinvolgendo nel proprio team anche un paesaggista, un giardiniere e un agronomo. Tra le montagne del Catskill, intorno alla valle del fiume Hudson – meta di creativi amanti della serenità offerta dalla vita bucolica – Drew Lang, insieme al suo studio Lang Architecture, ha sperimentato il programma Hudson Woods: due modelli di chalet (per un totale di 26 elementi) reinterpretati in chiave contemporanea con citazioni dal design scandinavo della metà del secolo scorso, che i futuri proprietari potranno adattare in funzione delle proprie esigenze scegliendo fra un set di possibili opzioni. «Lo sviluppo di un progetto residenziale – spiega Lang – può essere concepito in maniera modulare e allo stesso tempo può contemplare la possibilità di personalizzare gli spazi. Inoltre intendiamo aiutare il cliente, che in uno scenario diverso potrebbe essere in difficoltà nella ricerca del terreno o nei rapporti con l'appaltatore. Proponendo un contatto unico, infatti, cerchiamo di sostenerlo e di semplificare i passaggi necessari per la realizzazione della sua casa». Il risultato è quello

This is the story of an American architect who has decided to take on the role of contractor and real-estate entrepreneur with a residential proposal that shows full respect for the natural landscape, bringing a landscape designer, a gardener and an agronomist onto his team. In the Catskill Mountains, around the valley of the Hudson River – a mecca for creative people in search of the serenity offered by a bucolic lifestyle – Drew Lang, together with his studio Lang Architecture, has been experimenting with the Hudson Woods scheme: two types of chalet (for a total of 26 units) reinterpreted in a contemporary form with allusions to Scandinavian design from the middle of the last century that the future owners will be able to adapt to meet their own needs, choosing from a set of possible options. "We show how development can be done in a scalable, yet personalized way," explains Lang. "We also benefit the consumer, who in another scenario might struggle looking for the perfect plot of land or the right contractor. Hudson Woods simplifies the steps to building a home with one point of contact to guide them through the process to completion." The result is a turnkey, luxury (but discreetly so) country residence, concealed amidst



La case di legno prodotte da Hudson Woods reinterpretano gli chalet vernacolari della tradizione locale. All'esterno prevedono la piscina e un'area destinata alla coltivazione di ortaggi e frutta.

The wooden houses built by Hudson Woods reinterpret the vernacular chalets of the local tradition. Outside there is a swimming pool and an area set aside for growing vegetables and fruit.





Quercia bianca proveniente da foreste controllate per pavimenti, rivestimenti e scale. Gli arredi sono frutto del lavoro di giovani designer locali.

White oak from managed forests for floors, facings and stairs.
The furniture is the work of young local designers.

di una villa di lusso (garbato) chiavi in mano, nascosta nel verde, nella quale dominano materiali naturali (pietra e legno), studiata con estrema cura dalla scelta del sito al rapporto fra il paesaggio e l'architettura, dall'involucro esterno fino all'arredamento e ai dettagli. Il programma coinvolge artigiani e aziende che operano sul territorio con l'obiettivo di promuovere l'economia regionale, a eccezione della Hickman Lumber/ Allegheny Mountain Hardwood Flooring, una segheria della Pennsylvania a conduzione familiare che gestisce il processo completo di taglio, asciugatura e fresatura del legno secondo i criteri che la certificazione Fsc - Forest Stewardship Council impone per una gestione responsabile della foresta. Una formula virtuosa, quella di Lang Architecture, che permette di vivere, a poca distanza dal caos metropolitano, in un guscio caldo e accogliente, con una parete interamente vetrata concepita come un dispositivo per osservare i cambiamenti cromatici e luminosi legati al trascorrere del tempo e delle stagioni. E quiete sia, dunque. Anche fra le foreste intorno al Mississippi, dove fra qualche mese Lang Architecture proporrà nuove soluzioni abitative a misura di uomo e di ambiente.





Gli chalet sono concepiti secondo le regole della progettazione solare passiva, per ridurre i consumi di energia elettrica.

The chalets are conceived in accordance with the rules of passive solar design, to reduce the consumption of electric power.

the trees, in which natural materials (stone and wood) dominate, that has been studied with great care, from the choice of the site to the relationship between the landscape and the architecture, from the outer cladding to the furnishings and details. The scheme has involved artisans and companies operating in the area with the aim of boosting the regional economy, with the exception of Hickman Lumber/Allegheny Mountain Hardwood Flooring, a family-run sawmill in Pennsylvania that handles the entire process of felling, seasoning and milling the wood in accordance with the criteria required for certification of responsible forest management by the FSC (Forest Stewardship Council). This is a virtuous formula that makes it possible to live in a warm and welcoming nest, just a short distance from the chaos of the big city, with one wall entirely of glass conceived as a means of observing the changes in colour and light connected with the passing of the days and the seasons. The project will be extended to the forests around the Mississippi too, where Lang Architecture will be proposing new residential solutions designed to meet the needs of both human beings and the environment ■